

Dönem: 22

Yasama Yılı: 4

TBMM

(S. Sayısı: 1107)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İsrail Devleti Hükümeti Arasında Sınai Araştırma-Geliştirme Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/1154)

Not: Tasarı; Başkanlıkça Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji ile Dışişleri komisyonlarına havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

9/12/2005

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1159/5431

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 24.11.2005 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İsrail Devleti Hükümeti Arasında Sınai Araştırma-Geliştirme Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İsrail Devleti Hükümeti Arasında Sınai Araştırma-Geliştirme Alanında İşbirliği Anlaşması 1 Mayıs 2005 tarihinde Kudüs'te imzalanmıştır.

Türkiye ve İsrail'in Ar-Ge faaliyetlerine verdiği önem dikkate alınarak her iki ülkenin de ilgili kuruluş ve firmalarının bu alanda yapacakları ortak çalışmaların gerek ülkelerimiz gerekse 3 üncü ülkeler için faydalı sonuçlar doğuracağı düşünülerek bu anlaşma yapılmıştır.

Söz konusu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi ile birlikte; iki ülke arasında özellikle, bilişim teknolojileri, lazer ve optik teknolojileri, mekatronik, gıda, tarım ürünleri ve tarımsal genetik, ileri malzeme teknolojileri, yenilenebilir enerji, nanoteknoloji, aerodinamik ve uzay teknolojileri, biyoteknoloji, sulama teknolojileri ve benzeri konularda sınai araştırma ve geliştirme alanında işbirliğinin geliştirilmesi ve iki ülke girişimcilerinin bu alanda proje geliştirmelerinin teşvik edilmesi hedeflenmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No: 1/1154

Karar No: 131

28/2/2006

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 9/12/2005 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 14/12/2005 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İsrail Devleti Hükümeti Arasında Sınai Araştırma-Geliştirme Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı", Komisyonumuzun 23/2/2006 tarihli 31 inci toplantısında Dışışleri ile Sanayi ve Ticaret Bakanlıkları temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

Ülkemiz ile İsrail arasında sınai araştırma-geliştirme alanında gerçekleştirilmesi öngörülen işbirliğine hukuki zemin teşkil etmek üzere 1 Mayıs 2005 tarihinde Kudüs'te Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İsrail Devleti Hükümeti Arasında Sınai Araştırma-Geliştirme Alanında İşbirliği Anlaşması imzalanmıştır.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Bilişim teknolojileri, mekatronik, gıda ürünleri, tarımsal genetik, yenilenebilir enerji, nanoteknoloji, bioteknoloji ve uzay teknolojisi alanlarında taraflar arasında işbirliği,
 - Anlaşmanın yürütülmesinden sorumlu merciler,
 - Anlaşmada öngörülen işbirliği kapsamında bilgi ve belge değişimi, ortak seminer ve sempozyumların düzenlenmesi,
 - Taraflarca belirlenen bilimsel ve teknolojik alanlarda ortak araştırma ve geliştirme projelerinin hazırlanması ve desteklenmesi,
 - Anlaşma kapsamında desteklenen projelerden doğan fikri mülkiyet hakları,
 - Anlaşmanın uygulanmasını gözetmek amacıyla "Sınai Ar-Ge Ortak Komisyonu" kurulması, üyeleri ve görevleri,
 - Anlaşmanın yürürlük süresi ve sona erdirilmesi,
- konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- İsrail ile mevcut ilişkilerimizin hukuki temelini değişik alanlarda yapılmış 60 anlaşmanın oluşturduğu,
- Anlaşmanın Ülkemizin Araştırma-Geliştirme alanında imzaladığı ilk anlaşma olduğu,
- Anlaşma ile sanayide kullanılabilir, ekonomik değeri olan projelerin desteklenmesinin amaçlandığı,
- İsrail'in teknolojide dünyada en önde gelen ülkelerden biri olduğu ve Ar-Ge alanında da büyük harcamalar yaptığı,

- Ülkemiz bilim adamları tarafından hazırlanmış projelerin Anlaşmanın sağladığı imkanlarla - İsrail'in teknolojik altyapısı da kullanılarak- hayata geçirileceği,

- Anlaşmanın teknoloji satın alınmasını değil, beraber üretimi amaçladığı,

- Anlaşmanın uygulanmasını sağlamak amacıyla her iki ülke temsilcilerinin katılımı ile Sınai Ar-Ge Ortak Komisyonu oluşturulacağı ve bu çerçevede Komisyonun kendisine yapılan başvuruları inceleyerek yeterli gördüğü projelere kaynak sağlayacağı,

- Anlaşma çerçevesinde desteklenen projeler sonucunda alınan patentlerin ortak olacağı, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmeler ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca da benimserek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Mustafa Dündar</i>
Antalya	Ankara	Bursa
Kâtip	Üye	Üye
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Mahmut Koçak</i>	<i>Ramazan Toprak</i>
Bolu	Afyonkarahisar	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Edip Uğur</i>	<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>	<i>Muzaffer Gülyurt</i>
Balıkesir	Elazığ	Erzurum
Üye	Üye	Üye
<i>Züheyir Amber</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>	<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Onur Öymen</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
	Üye	Üye
	<i>Fikret Ünlü</i>	<i>Nihat Eri</i>
	Karaman	Mardin

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE İSRAİL DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SİNAİ ARAŞTIRMA-GELİŞTİRME ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1.- 1 Mayıs 2005 tarihinde Kudüs'te imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İsrail Devleti Hükümeti Arasında Sınai Araştırma-Geliştirme Alanında İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2.- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3.- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE İSRAİL DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SİNAİ ARAŞTIRMA-GELİŞTİRME ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1.- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2.- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3.-Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

A. Gül

Devlet Bakanı

B. Atalay

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı V.

B. Atalay

Devlet Bakanı V.

M. V. Gönül

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı V.

M. M. Eker

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı V.

M. A. Şahin

Adalet Bakanı

C. Çiçek

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

M. Başesgioğlu

Kültür ve Turizm Bakanı

A. Koç

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
İSRAİL DEVLETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
SINAI ARAŞTIRMA-GELİŞTİRME ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (bundan sonra Türkiye olarak anılacaktır) ile İsrail Devleti Hükümeti (bundan sonra İsrail olarak anılacaktır) (bundan sonra Taraflar olarak anılacaktır).

Taraflar, sanayi ve teknolojik araştırma ve geliştirme alanlarında işbirliğini güçlendirmek ve geliştirmek, dostluk temeline dayalı olarak, ekonomik ve sanayi alanları başta olmak üzere, Türkiye ve İsrail arasındaki işbirliğini güçlendirmek ve yaygınlaştırmak arzusuyla aşağıdaki konularda mutabık kalmışlardır.

Madde 1

Taraflar, sınai araştırma ve rekabet öncesi sınai geliştirme faaliyetleri (bundan sonra Sınai Ar-Ge olarak anılacaktır) konularında aralarındaki işbirliğini geliştirecek ve teşvik edeceklerdir. Söz konusu işbirliği, her iki Devlette yürürlükteki ilgili ve uygulanan mevzuata uygun olacak ve ortaklık oluşturma ve proje bazlı işbirliğinde Tarafların karşılıklı menfaat alanlarını göz önünde bulunduracaktır.

Madde 2

Taraflar, Sınai Ar-Ge alanında ilişkilerin ilerletilmesinde ortak menfaatleri ve Taraflar için ortaya çıkacak karşılıklı faydaları dikkate alarak, özellikle aşağıda belirtilen alanlarda işbirliğinin kolaylaştırılmasına, teşvik edilmesine, yaygınlaştırılmasına ve geliştirilmesine gayret göstereceklerdir:

- Bilişim Teknolojileri
- Laser ve Optik Teknolojileri
- Mekatronik
- Gıda, Tarım Ürünleri ve Tarımsal Genetik
- İleri Malzeme Teknolojileri
- Yenilenebilir Enerji
- Nanoteknoloji
- Aerodinamik ve Uzay Teknolojileri
- Bioteknoloji
- Sulama Teknolojileri

Madde 3

Taraflar, Sınai Ar-Ge alanında faaliyet gösteren yenilikçi işletmelere yönelik veri tabanlarının karşılıklı olarak kullanılmasını, Sınai Ar-Ge'nin (aşağıda madde 6(e)'de açıklandığı şekilde) gerçekleştirilmesi için teknoloji geliştiren Türk ve İsrail şirketleri arasında ortaklık ve işbirliğini cesaretlendirecek ve yenilik uygulayan ve teknoloji geliştiren şirketler arasında destek mekanizmaları ve teknolojik inkübatörler hususlarında bilgi alışverişini teşvik edeceklerdir.

Madde 4

Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı (bundan böyle STB olarak anılacaktır) Türkiye adına ve İsrail Devleti Sanayi, Ticaret ve Çalışma Bakanlığı (bundan böyle STÇB olarak anılacaktır) İsrail adına bu Anlaşmanın uygulanmasından ve teşvikinden sorumlu olacaktır.

STB ve STÇB İşbirliği Mercilerini tayin edeceklerdir.

Taraflar, Sınai Ar-Ge alanında kendi ülkelerinde teknolojik yenilikler üzerinde çalışan kişiler, kuruluşlar, üniversiteler, araştırma merkezleri ve şirketleri arasında gerek duyulması halinde anlaşmalar ve/veya işbirliği yapılmasını teşvik edeceklerdir.

Madde 5

Taraflar, bu Anlaşma uyarınca işbirliğinin daha da güçlendirilmesi ve artırılması amacıyla uluslararası programlara ortak katılım imkanlarını değerlendireceklerdir. Bu bağlamda, Taraflar, Avrupa Birliği 6. Çerçeve Programı, EUROMED Programı ve EUREKA gibi bilimsel araştırma ve teknolojik yenilikler ile ilgili Sınai Ar-Ge alanında program ve projeleri desteklemeye gayret göstereceklerdir.

Madde 6

Bu anlaşma kapsamında olan işbirliği faaliyetleri aşağıdaki şekil ve yöntemlerle yürütülebileceklerdir:

- a) Sınai Ar-Ge faaliyetlerine ilişkin bilgi ve belge değişimi,
- b) Sınai Ar-Ge ve diğer teknolojik konularında ortak seminerler, sempozyumlar ve konferansların düzenlenmesi ve yürütülmesi,
- c) Sınai Ar-Ge yapabilecek işletmeleri bir araya getiren proje pazarlarının düzenlenmesi,
- d) Sınai Ar-Ge'yi esas alan bilim ve teknoloji alanlarında işbirliğini teşvik edici iş gezilerinin düzenlenmesi,
- e) Taraf devletlerce ortak olarak onaylanan Sınai Ar-Ge projelerine (bundan böyle "Ar-Ge Projeleri" olarak anılacaktır), taraf olan katılımcıların kendi kanun, tüzük, mekanizma ve prosedürleri uyarınca mali veya başka konularda destek sağlanması,
- f) Söz konusu Ar-Ge Projelerinin, iki Devlet'in, özellikle Avrupa'daki küresel pazarda ticarileşmeye öncülük eden yenilik ve yenilikçi teknolojilere dayalı işletmeleri veya acenteler ile araştırma kuruluşlarıyla birlikte şirketler arasında gerçekleşmesi,
- g) Taraflarca daha sonra karşılıklı fikir birliğine varılabilen diğer işbirliği türleri.

Madde 7

Bu Anlaşma kapsamında teati edilen gizli bilgi, bu bilgiyi temin eden tarafın yazılı ön izni olmaksızın bir üçüncü tarafa aktarılamaz.

Madde 8

Ar-Ge Projelerinin sunumuna, seçimine ve onaylanmasına ilişkin prosedür, kriter ve fonların tahsisi hakkındaki işlemler, İşbirliği Mercileri aracılığıyla Taraflarca yapılacak olan bir Uygulama Anlaşması ile formüle edilecektir.

Madde 9

Bu Anlaşma kapsamında desteklenen Ar-Ge Projelerinin ortakları, aralarındaki sözleşme şartlarını İşbirliği Mercileri aracılığı ile Taraflara sunmaları gerekecektir. Bu sözleşmeler, diğerlerine ilaveten anlaşmazlıkların çözümüne ilişkin hükümleri içerecektir.

Madde 10

Ar-Ge projelerinden (patent, marka, endüstriyel tasarım hakları) doğan sınai mülkiyet hakları, her iki Tarafın ulusal mevzuatı ve her iki Tarafın taraf olduğu uluslar arası anlaşmalara uygun olarak korunacaktır.

Madde 9'da atıfta bulunulan, Ar-Ge Projelerine taraf olan ortaklar arasındaki sözleşmeler, diğerlerine ilaveten, fikri mülkiyet haklarını ve özellikle aşağıdaki maddeleri de kapsayacaktır:

1) Ar-Ge Projesi öncesinde taraflarca sahip olunan tecrübenin ve fikri mülkiyetin kullanımını ve mülkiyeti.

2) Ar-Ge Projesi kapsamında oluşturulacak bilgi ve mülkiyetin kullanımını ve mülkiyetine ilişkin düzenlemeler.

Bu Anlaşma kapsamındaki işbirliği faaliyetlerinden doğan gizlilik arz etmeyen bilimsel ve teknolojik bilgi, geleneksel kanallar aracılığı ile kamuoyuna açıklanabilecektir.

Madde 11

Bu Anlaşma uyarınca işbirliği faaliyetlerini kolaylaştırmak amacıyla Taraflar, Taraflardan eşit sayıda temsilcilerin bulunacağı bir Sınai Ar-Ge Ortak komisyonu (bundan sonra "Ortak Komisyon" olarak anılacaktır) oluşturacaktır. Kararlar çoğunluk esasına göre alınacak, Ortak Komisyon'un Türk üyelerine STB Müsteşar Yardımcısı başkanlık edecektir. Ortak komisyon'un İsrail üyelerine STBÇ'nin Baş Bilimcisi başkanlık edecektir.

Ortak Komisyon, yılda en az bir defa, her ülkede değişimli olarak diplomatik kanallarla tespit edilerek mutabakata varılacak tarihte toplanmaya gayret gösterecektir.

Ortak Komisyon, bu Anlaşma kapsamında yürütülen işbirliğini, uygulama sürecini, mali destekleri ve bu Anlaşma kapsamındaki uygulamalardan Taraflar arasında çıkabilecek herhangi bir anlaşmazlığı ve ortak programların gerçekleştirilmesini takip edecek ve değerlendirecektir.

Madde 12

Ar-Ge Projeleri, her iki taraftan da eşit sayıda projeyi içeren nihai bir listede sıralanacaktır.

Ortak Ar-Ge Projelerine verilecek olan mali destek ilgili merci/kuruluşlar tarafından sağlanacaktır. Her bir Taraf, kendi ülke katılımını destekleyecektir.

Madde 13

Bu Anlaşma şartları, Tarafların üçüncü devletlerle veya uluslararası kuruluşlarla yapmış oldukları diğer uluslararası anlaşmalardan doğan haklarına ve yükümlülüklerine hâle getirmeyecektir.

Madde 14

Bu Anlaşma Tarafların birbirlerine, Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli olan iç prosedürün bütünüyle tamamlandığına dair diplomatik kanallar aracılığı ile son bildirimde bulunduğu tarihte itibaren yürürlüğe girecektir.

Madde 15

Bu Anlaşma beş yıllık süre için yürürlükte kalacak ve ilave bir beş yıl için otomatik olarak yenilenebilecektir.

Taraflardan biri bu Anlaşmayı herhangi bir zamanda fesih edebilecektir. Fesih, Taraflardan birinin diğerine diplomatik kanallar aracılığı ile vermiş olduğu yazılı bildirim tarihinden itibaren al-

tı ay içerisinde yürürlüğe girecektir. Yazılı fesih bildiriminden önce başlamış olan Ar-Ge Projelerinde iş bu Anlaşma hükümleri geçerli olacaktır.

Madde 16

Bu Anlaşmaya Tarafların karşılıklı rızası ile düzeltme veya eklemeler yapılabilecektir. Bu eklemeler veya düzeltmeler bu Anlaşmanın Madde 14'ü uyarınca yürürlüğe girecektir.

İŞ BU ANLAŞMA, tam yetkili hükümet yetkilileri tarafından imzalanmıştır.

Bu İşbirliği Anlaşması, Kudüs'te 2005 yılının Mayıs ayının birinci gününe denk düşen Pazar günü, İsrail takviminde Eyar 5765 yılının 13 üncü günü, Türkçe, İbranice ve İngilizce dillerinde olmak üzere 2 asıl nüsha olarak imzalanmış olup, tüm metinler eşit derecede geçerlidir. Her hangi bir yorum farklılığının ortaya çıkması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

Adına

(İmza)

İsrail Devleti Hükümeti

Adına

(İmza)

